



CONSELL GENERAL	
REGISTRE D'ENTRADA	
Data d'entrada:	07/09/2011
Hora d'entrada:	14:30h
Núm:	0876

Andorra la Vella, 7 de setembre del 2011

M.I. Sr. Vicenç Mateu Zamora
Síndic general

Molt Il·lustre Senyor,

D'acord amb el que disposa l'article 92 del Reglament del Consell General, tinc l'honor d'adjunt trametre a la V.M.I.S. els Projectes de Llei següents, aprovats pel Govern en la sessió del 7 de setembre del 2011, juntament a l'exposició de motius, així com la memòria corresponent, que contenen, a l'entendre del Govern, la informació necessària perquè el Consell General s'hi pugui pronunciar:

- Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria, Andorra la Vella i Escaldes-Engordany.
- Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del conveni entre el Govern d'Andorra i la Cambra de Notaris d'Andorra per a la continuació del projecte de microfilmació, digitalització i mecanització dels protocols notariaus propietat de l'Estat.
- Projecte de Llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades del funcionament i manteniment del nou edifici del Consell General.

Atentament,

Antoni Martí Petit

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades del funcionament i manteniment del nou edifici del Consell General

Exposició de motius

Les obres de les noves instal·lacions del Consell General van finalitzar durant el mes de gener del 2011, i el trasllat dels serveis del Consell General a les noves dependències va produir-se durant el mes de febrer. Durant aquest temps s'ha pogut constatar quines són les necessitats reals de funcionament i manteniment de l'edifici.

És especialment rellevant en aquesta previsió de despesa el fet que els pressupostos corresponents als exercicis 2010 i 2011 hagin estat pressupostos prorrogats per les despeses de funcionament i manteniment, això juntament amb la posada en marxa del nou edifici provoca una distorsió important de les necessitats que originàriament s'havien previst per a l'exercici 2009.

La posada en funcionament del nou edifici del Consell General ha provocat un augment evident de les despeses de funcionament i manteniment previstes en la Llei 2/2009, del 23 de gener, del pressupost per a l'exercici 2009. Despeses de manteniment que encara preveuen la casa del benefici, l'antiga casa de la Sindicatura, i també la Casa de la Vall, a més dels jardins i els entorns.

A més a més, s'aprofita la tramitació d'aquest suplement de crèdit, tenint en compte les eleccions generals passades i les futures eleccions comunals, per afegir-hi la previsió de confeccionar i poder reposar les medalles d'autoritat.

D'altra banda, s'ha hagut de donar de baixa un dels dos cotxes de què disposava el Consell General per repartir documentació al servei dels nuncis, i per aquest motiu també s'aprofita aquesta tramitació per preveure el crèdit suficient per adquirir un nou vehicle.

El caràcter d'urgència i de necessitat d'aquest Projecte de llei queda justificat per la necessitat que el Consell General pugui funcionar amb total normalitat.

Per aquest motiu, és necessari, a iniciativa de la Sindicatura, presentar aquest Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades del funcionament i manteniment del nou edifici del Consell General.

Vista la carta de la Sindicatura;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 7 de setembre del 2011;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit de 409.228,00 € per a les partides pressupostàries següents del pressupost del Consell General:

Subconcepte	Descripció	Import
21000	Repar. i conservació de terrenys i béns naturals	3.930,00 €
21200	Reparació i conservació. Edificis i altres constr.	81.008,00 €
21300	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	8.007,00 €
22100	Energia elèctrica	123.351,00 €
22130	Carburants per a calefacció	46.641,00 €
22400	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	5.252,00 €
22410	Primes d'assegurances. Accidents individuals	8.826,00 €
22460	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	19.987,00 €
22470	Primes d'assegurances. Robatori	1.805,00 €
22610	Atencions protocol·làries i de representació	11.572,00 €
22700	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	16.489,00 €
22710	Treb. realitz. per empreses de seguretat	25.132,00 €
22730	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	53.376,00 €
49239	Altres associacions	3.852,00 €
TOTAL		409.228,00€

Article 2

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 20.000,00 € per a la partida pressupostària del pressupost del Consell General: 60400 Vehicles.

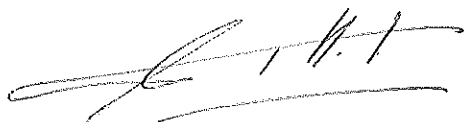
Article 3

El suplement de crèdit i el crèdit extraordinari es financen amb tresoreria del Consell General.

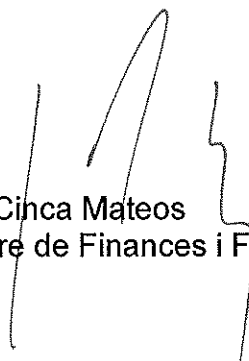
Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 7 de setembre del 2011



Antoni Martí Petit
Cap de Govern



Jordi Cinca Mateos
Ministre de Finances i Funció Pública

Memòria explicativa del Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades del funcionament i manteniment del nou edifici del Consell General

La Llei 2/2009, del 23 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2009, en la secció del pressupost del Consell General, preveu les partides pressupostàries següents, els crèdits de les quals es troben disponibles en dotzenes parts atesa la situació de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011.

La dotació pressupostària en aquestes partides és insuficient per fer front a les despeses de funcionament i de manteniment de les noves instal·lacions del Consell General. Aquest és el motiu principal pel qual es proposa afegir-hi un suplement amb els imports que figuren a continuació, d'acord amb la carta de la Sindicatura del 20 de juny d'enguany:

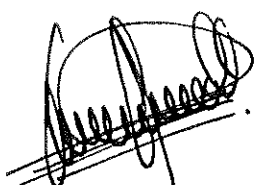
Secció del pressupost del Consell General				Projecte P2011 no aprovat	Pressupost 2009 prorrogat (exercici 2011)	Suplement de crèdit (SC)	Pressupost 2009 prorrogat + SC (exercici 2011)	
2	1	0	00	Repar. i conservació de terrenys i béns naturals	6.235,22 €	6.235,22 €	3.930,00 €	10.165,22 €
2	1	2	00	Reparació i conservació. Edificis i altres constr.	30.562,88 €	26.083,80 €	81.008,00 €	107.091,80 €
2	1	3	00	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	97.425,00 €	34.565,65 €	8.007,00 €	42.572,65 €
2	2	1	00	Energia elèctrica	45.000,00 €	24.214,48 €	123.351,00 €	147.565,48 €
2	2	1	30	Carburants per a calefacció	20.000,00 €	6.619,90 €	46.641,00 €	53.260,90 €
2	2	4	00	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	5.252,00 €	2.898,00 €	5.252,00 €	8.150,00 €
2	2	4	10	Primes d'assegurances. Accidents individuals	8.741,69 €	2.923,00 €	8.826,00 €	11.749,00 €
2	2	4	60	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	19.987,00 €	3.299,00 €	19.987,00 €	23.286,00 €
2	2	4	70	Primes d'assegurances. Robatori	1.878,00 €	1.557,00 €	1.805,00 €	3.362,00 €
2	2	6	10	Atencions protocol·làries i de representació	106.723,37 €	105.339,36 €	11.572,00 €	116.911,36 €
2	2	7	00	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	97.319,00 €	36.200,86 €	16.489,00 €	52.689,86 €
2	2	7	10	Treb. realitz. per empreses de seguretat	48.650,36 €	39.832,54 €	25.132,00 €	64.964,54 €
2	2	7	30	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	50.000,00 €	21.873,80 €	53.376,00 €	75.249,80 €
4	9	2	39	Altres associacions	11.158,36 €	11.013,30 €	3.852,00 €	14.885,30 €
Import en euros				648.932,88 €	322.665,91 €	409.228,00 €	731.883,91 €	

Les partides els crèdits per a les quals se sol·licita un suplement de crèdit corresponen, d'una banda, a contractes de manteniment que s'han anat adjudicant. Aquestes partides s'aniran ajustant en el decurs del temps, en la mesura que es pugui anar implementant els serveis i disposar d'una millor posada a punt de l'edifici, com ara la posada en marxa de les plaques fotovoltaïques, que ha de permetre baixar substancialment la despesa en energia elèctrica, que és una de les partides més importants.

També se sol·licita complementar els crèdits en concepte d'atencions protocol·làries i de representació per poder reposar les medalles d'autoritat, ateses les eleccions passades i amb vista a les futures eleccions comunals.

D'altra banda, atès que s'ha hagut de donar de baixa un dels dos vehicles de què disposa el Consell General per al servei dels nuncis, se sol·licita un crèdit extraordinari per poder adquirir un vehicle nou.

Vist que el Consell General no disposa dels crèdits pressupostaris d'inversió real per fer front a l'adquisició d'un nou vehicle per a l'any 2011, que actualment es xifren en un total de 20.000 euros, i tampoc disposa dels crèdits pressupostaris suficients per afrontar les despeses corrents relatives al manteniment, la reparació i la conservació de béns, d'edificis, de maquinària, d'instal·lacions, d'equips, d'energia elèctrica, de carburant de calefacció, d'assegurances, de neteja i de seguretat, entre d'altres, que actualment es xifren en un total de 409.228 euros;



Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses de referència queda justificat pel fet que el Consell General ha de disposar dels crèdits pressupostaris necessaris per fer front als compromisos provocats bàsicament per la posada en marxa de la nova seu perquè pugui funcionar amb total normalitat;

El Govern, ateses les consideracions precedents, d'acord amb els articles 23 i 24 de la Llei de les finances públiques, amb l'informe previ de la Intervenció General, ha aprovat, en la sessió del 7 de setembre del 2011, el Projecte de Llei de suplement de crèdit i de crèdit extraordinari, per un import total de 429.228 euros, per a les partides pressupostàries i els imports següents:

Suplement de crèdit

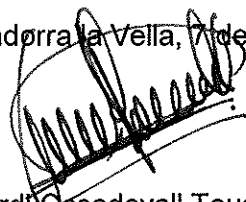
Subconcepte	Descripció	Import
21000	Reparació i conservació de terrenys i béns naturals	3.930 €
21200	Reparació i conservació. Edificis i altres construccions	81.008 €
21300	Reparació i conservació. Maquinària, instal·lacions i equips	8.007 €
22100	Energia elèctrica	123.351 €
22130	Carburants per a calefacció	46.641 €
22400	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	5.252 €
22410	Primes d'assegurances. Accidents individuals	8.826 €
22460	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	19.987 €
22470	Primes d'assegurances. Robatori	1.805 €
22610	Atencions protocol·làries i de representació	11.572 €
22700	Treballs fets per empreses de neteja i sanejament	16.489 €
22710	Treballs fets per empreses de seguretat	25.132 €
22730	Treballs fets per empreses. Processament de dades	53.376 €
49239	Altres associacions	3.852 €
TOTAL		409.228 €

Crèdit extraordinari

Subconcepte	Descripció	Import
64000	Vehicles	20.000 €
TOTAL		20.000 €

El suplement de crèdit i el crèdit extraordinari es financen amb tresoreria del Consell General.

Andorra la Vella, 7 de setembre del 2011



Jordi Casadevall Touseil
Secretari General del Govern



INFORME

Assumpte: Crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades del funcionament i el manteniment del nou edifici del Consell General per un import total de 429.228,00€

Vista la carta del Síndic General del 20 de juny d'enguany relativa a la demanda d'un crèdit extraordinari i d'un suplement de crèdit per un import total de 429.228,00 euros per finançar les despeses derivades del funcionament i manteniment del nou edifici del Consell General per un import total de 429.228,00€;

Vista la memòria explicativa que s'adjunta que justifica la urgència i la necessitat de les despeses de referència, d'acord amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, pel fet que el Consell General ha de disposar dels crèdits pressupostaris necessaris per fer front als compromisos provocats bàsicament per la posada en marxa de la nova seu perquè pugui funcionar amb total normalitat;

Vist que el Consell General no disposa dels crèdits pressupostaris necessaris per fer front a les despeses de referència i que amb la pròrroga pressupostària de l'exercici del 2009, les despeses corrents són insuficients per satisfer els compromisos adquirits, d'acord amb la memòria justificativa que acompanya la petició de la Sindicatura;

Vista la Llei 2/2009, del 23 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2009, en la secció del pressupost del Consell General; i vist el Projecte de Llei pressupost de l'exercici 2011 no aprovat, en la secció del pressupost del Consell General;

Vistes les partides de despeses corrents que se sol·licita complementar amb un suplement de crèdit:

Secció del pressupost del Consell General				Projecte P2011 no aprovat	Pressupost 2009 prorrogat (exercici 2011)	Suplement de crèdit (SC)	Pressupost 2009 prorrogat + SC (exercici 2011)	
2	1	0	00	Repar. i conservació de terrenys i béns naturals	6.235,22 €	6.235,22 €	3.930,00 €	10.165,22 €
2	1	2	00	Reparació i conservació. Edificis i altres constr.	30.562,88 €	26.083,80 €	81.008,00 €	107.091,80 €
2	1	3	00	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	97.425,00 €	34.565,85 €	8.007,00 €	42.572,65 €
2	2	1	00	Energia elèctrica	45.000,00 €	24.214,48 €	123.351,00 €	147.565,48 €
2	2	1	30	Carburants per a calefacció	20.000,00 €	6.619,90 €	46.641,00 €	53.260,90 €
2	2	4	00	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	5.252,00 €	2.898,00 €	5.252,00 €	8.150,00 €
2	2	4	10	Primes d'assegurances. Accidents individuals	8.741,69 €	2.923,00 €	8.826,00 €	11.749,00 €
2	2	4	60	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	19.987,00 €	3.299,00 €	19.987,00 €	23.286,00 €
2	2	4	70	Primes d'assegurances. Robatori	1.878,00 €	1.557,00 €	1.805,00 €	3.362,00 €
2	2	6	10	Atencions protocol·làries i de representació	106.723,37 €	105.339,36 €	11.572,00 €	116.911,36 €
2	2	7	00	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	97.319,00 €	36.200,86 €	16.489,00 €	52.689,86 €
2	2	7	10	Treb. realitz. per empreses de seguretat	48.650,36 €	39.832,54 €	25.132,00 €	64.964,54 €
2	2	7	30	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	50.000,00 €	21.873,80 €	53.376,00 €	75.249,80 €
4	9	2	39	Altres associacions	11.158,36 €	11.013,30 €	3.852,00 €	14.865,30 €
Import en euros				548.932,88 €	322.655,91 €	409.228,00 €	731.883,91 €	

D'acord amb els articles 23 i 24 de la Llei general de les finances públiques, convindria que el Govern acordés la presentació d'un Projecte de Llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per un import de 20.000,00 euros i 409.228,00 euros respectivament per a l'exercici 2011.



Aquesta Intervenció General, en l'exercici de les funcions que li atribueixen els articles 44 de la Llei general de les finances públiques i 32 del Decret regulador de la Intervenció General:

INFORMA:

Que de conformitat amb els articles 23 i 24 de la Llei general de les finances públiques, és procedent que el Govern acordi la presentació d'un Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit, per a les partides pressupostàries i els imports següents:

Crèdit extraordinari

Subconcepte	Descripció	Import
60400	Vehicles	20.000,00 €

Suplement de crèdit:

Subconcepte	Descripció	Import
21000	Repar. i conservació de terrenys i béns naturals	3.930,00 €
21200	Reparació i conservació. Edificis i altres constr.	81.008,00 €
21300	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	8.007,00 €
22100	Energia elèctrica	123.351,00 €
22130	Carburants per a calefacció	46.641,00 €
22400	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	5.252,00 €
22410	Primes d'assegurances. Accidents individuals	8.826,00 €
22460	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	19.987,00 €
22470	Primes d'assegurances. Robatori	1.805,00 €
22610	Atencions protocol·làries i de representació	11.572,00 €
22700	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	16.489,00 €
22710	Treb. realitz. per empreses de seguretat	25.132,00 €
22730	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	53.376,00 €
49239	Altres associacions	3.852,00 €
TOTAL		409.228,00€

El suplement de crèdit i el crèdit extraordinari es financen amb tresoreria del Consell General.

Andorra la Vella, 7 de setembre del 2011

Meritxell Bonell Tuset
Interventora general